

Datenblatt | Datasheet | Données techniques

DATENBLATT ZUR AUSLEGUNG VON TELLERFEDERN (Bitte ausfüllen bzw. Zutreffendes ankreuzen)
DATA SHEET FOR THE DESIGN OF DISC SPRINGS (please fill in/check off where applicable)
DONNÉES TECHNIQUES (S.v.p. remplir ou mettre une croix)

1| **Art der Maschine bzw. Anlage:** _____
 Kind of machine/plant:
 Type de machine/application:

2| **Zweck der Federn:** _____
 Purpose of the springs:
 Usage des rondelles:

3| **Einbauraum:** Durchmesser $D_{\max} =$ _____ $D_{\min} =$ _____ mm
 Mounting space: Diameter
 Dimensions: Diamètre
 Länge/length/longueur $L_{\max} =$ _____ $L_{\min} =$ _____ mm

4| **Schichtungsart/Method of stacking/Mode d'empilage:** _____

5| **Kräfte und Federwege/Forces and deflections/Forces et courses:**

$L_1 =$ _____ mm $s_1 =$ _____ mm $F_1 =$ _____ N Tol: + _____ % Tol: - _____ %
 $L_2 =$ _____ mm $s_2 =$ _____ mm $F_2 =$ _____ N Tol: + _____ % Tol: - _____ %
 $L_3 =$ _____ mm $s_3 =$ _____ mm $F_3 =$ _____ N Tol: + _____ % Tol: - _____ %

6| **Art der Belastung/Type of load/Mode de fonctionnement:**

statisch/static/statique dynamisch/dynamic/dynamique

7| **Belastungsverlauf/Application of load/Allure de courbes:**

stoßartig/shock/amortissement sinusförmig/sinusoidal/sinusoidale

8| **Erwünschte Lebensdauer:** _____

Requested fatigue life:
 Durée de vie souhaitée:

9| **Betriebstemperatur (an der Feder):** _____

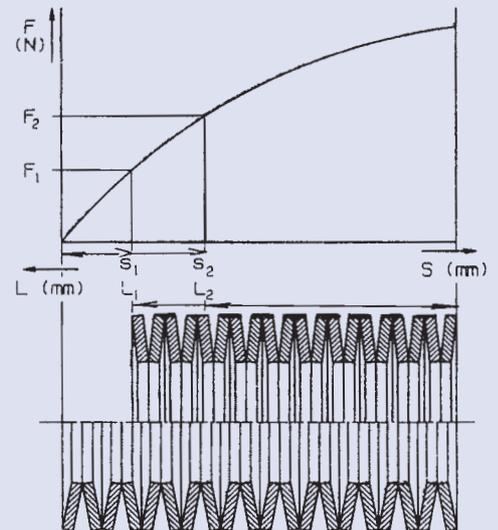
Working temperature (at spring):
 Température de fonctionnement (au ressort):

10| **Führung:**

Guide method: innen außen
 Guide: inside outside
 intérieur extérieur

11| **Lage der Feder bzw. Säule:**

Location of spring/stack: vertikal horizontal
 Position de la rondelle ressort/d'empilage: horizontal vertical



12| **Ist ein besonderer Korrosionsschutz erforderlich?** _____

Is a special protection against corrosion required?
 A-t-on besoin d'une protection particulière contre la corrosion?

13| **Angreifendes Medium/Aggressive medium/A quoi est dû la corrosion:** _____

14| **Bemerkungen/Remarks/Remarques:** _____

Sachbearbeiter/Responsible/Responsable Produit: _____

Telefon/Phone/Téléphone: _____ **Telefax/Fax/Téléfax:** _____